

Anónimo rumor

Diálogos intergenéricos en la mirada de



Mercedes Roffé
Una selección de Kelly Martínez-Grandal

Anónimo rumor, diálogos intergenéricos en la mirada de Mercedes Roffé

© de los poemas: Mercedes Roffé, 2022

© de la fotografía: Mercedes Roffé, 2022

Petalurgia, 2022 
Colección Versalia

petalurgia@gmail.com

www.petalurgia.com

@petalurgia

Curaduría de textos y fotos: Kelly Martínez-Grandal

Diseño y maquetación:

María Gabriela Lovera Montero

Licencia Creative Commons:



Reconocimiento / No comercial

Sin obra derivada / 4.0 Internacional

Madrid, 2022

ANÓNIMO RUMOR
Diálogos intergenéricos
en la mirada de Mercedes Roffé

ANÓNIMO RUMOR
Diálogos intergenéricos
en la mirada de Mercedes Roffé

POEMAS Y FOTOGRAFÍAS
Mercedes Roffé

SELECCIÓN
Kelly Martínez-Grandal



COLECCIÓN VERSALIA

BREVE PRESENTACIÓN

Han pasado casi dos décadas desde que llegó a mí la poesía de Mercedes Roffé o, al menos, parte de ella. Una estructura delicada, mesurada, un acopio de equilibrios. Poemas como apachetas, esos montículos de piedras que, a lo largo de Suramérica, se erigen como ofrenda. Piedras que eran aquí palabras, imágenes condensadas. Una poesía sensorial, casi oracular, versos que se tejen finamente en el poema. Poemas como cosmos, cosmo-poemas, caos ordenado de manera casi imperceptible.

Hace poco descubrí que lo mismo pasaba en sus fotografías. Imágenes abstractas en las que línea, punto y mancha participan de una íntima coreografía, orquestación de la realidad y alegría para Kandinsky. No en vano Mercedes, en su infancia, estudió música y es probable que la totalidad de sus producciones (dibujos, fotografías, poemas) puedan ser leídas en clave de partitura.

De esa conexión entre su obra poética y su obra fotográfica nace este diálogo. Comenzó como experimento e intuición, como quien junta las primeras piezas de un vasto rompecabezas que todavía está por armarse, o ese ejercicio infantil de juntar palabras e imágenes correspondientes. De allí también lo fragmentario.

Es mi deseo que lectores y espectadores de esta brevísima plaquette asistan también al juego, hilen las miradas similares con las que Mercedes enfrenta el mundo. Escuchen también su anónimo rumor.

KELLY MARTÍNEZ- GRANDAL
Miami, 2022

Todo el ámbar

Yo

Todo el ámbar que de lejos vino en naves

Como yo

El ámbar como los ojos de las sirenas

DE CÁMARA BAJA (1987)



Tiempo de descubrirse y tiempo de perderse
Tiempo de pájaros y tiempo
de encrucijadas

DE CÁMARA BAJA (1987)



Piedras preciosas, oro
cerbatanas de jade
góndolas
cristales como lunas
soles como los ojos del tigre
apenas vislumbrado entre las hojas
y el rumor de las hojas al rozarse

DE LA NOCHE Y LAS PALABRAS (1996)



Hasta
recobrar
la habitada
condición del silencio

DE LA NOCHE Y LAS PALABRAS (1996)



Transparencias. Fugas. Esmalte. Brillos. La superficie
agotada, estallada. Toda latitud habitada.

DE MEMORIAL DE AGRAVIOS O DE LAS COSAS
QUE HAN PASADO EN ESTA TIERRA (2002)



La ilusión de encontrar
un jardín
de un verde más certero.

DE MEMORIAL DE AGRAVIOS O DE LAS COSAS
QUE HAN PASADO EN ESTA TIERRA (2002)



Llámesse grietas
lajas
carmesí
cirio o cardumen
susurro o crimen

DE LA ÓPERA FANTASMA (2005)



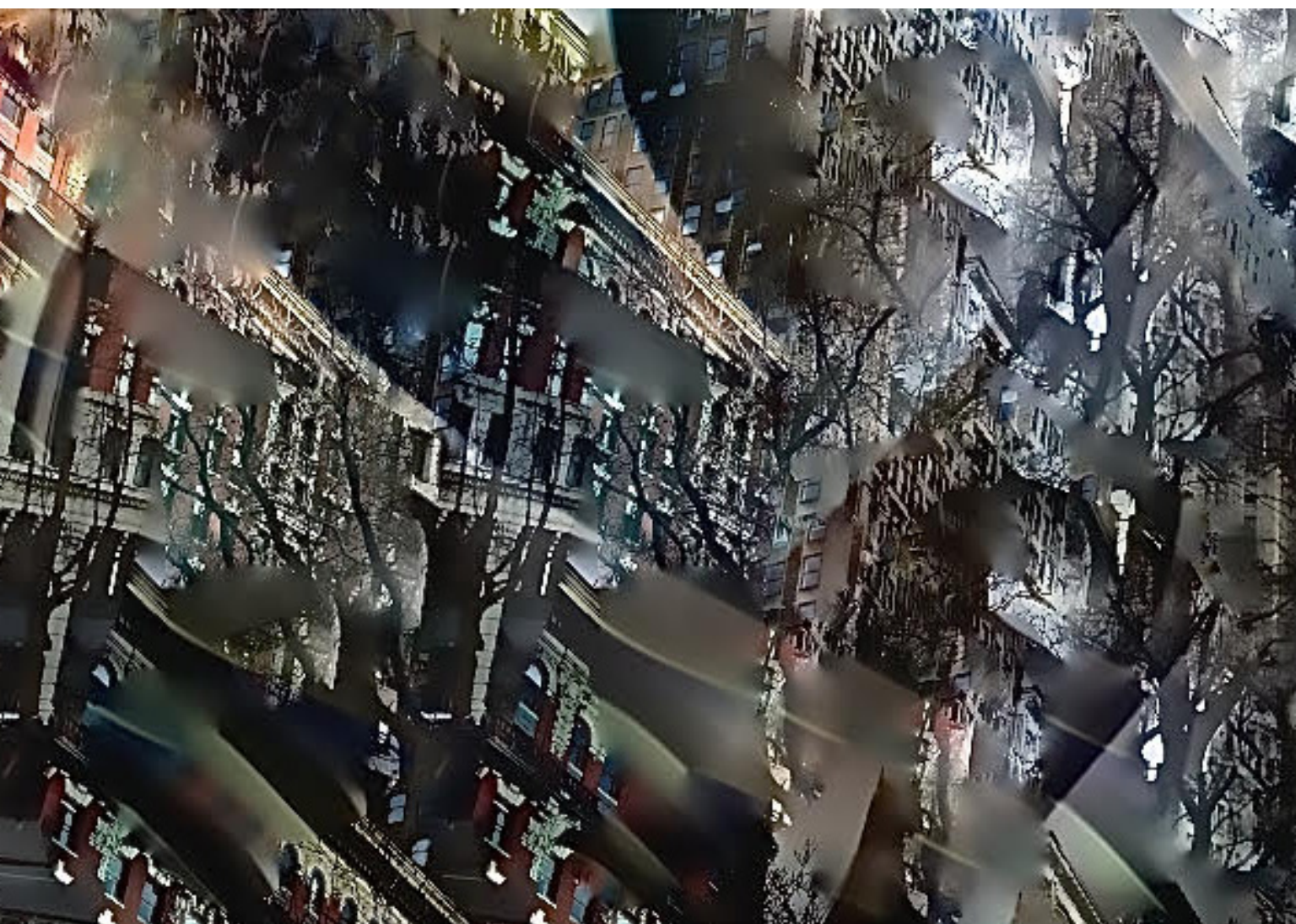
Residir la noche en el velo de la noche

Residir la noche toda en el alba

Residir la noche toda en el alba pura y plena

Residir la noche en el umbral de la noche

DE LAS LINTERNAS FLOTANTES (2009)



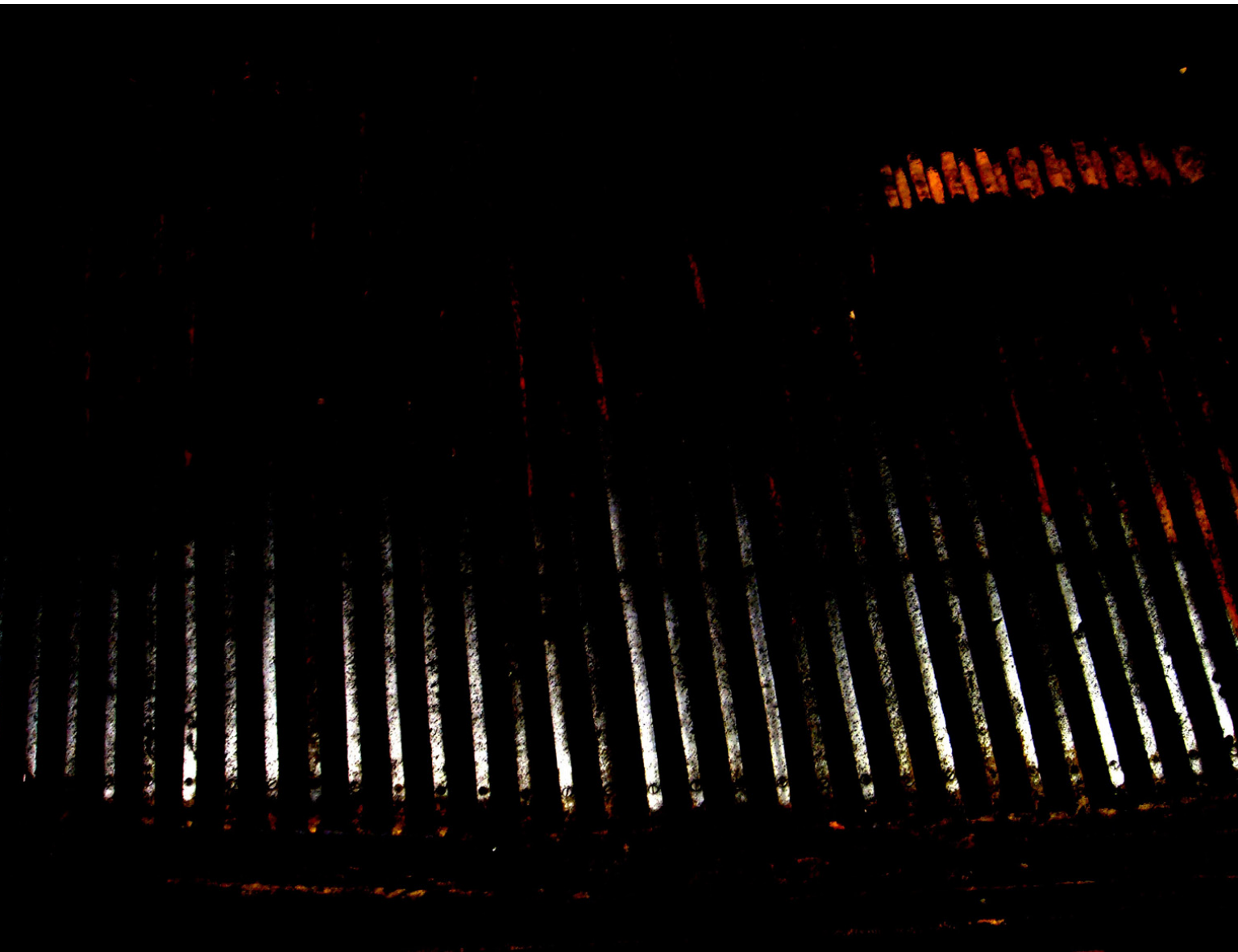
mucha
sangre
murano derramado
por la tierra muro-blanca sombra
o muro-mundo siempre
herido

DE LAS LINTERNAS FLOTANTES (2009)



ese vibrato
que
por un instante
irrumpe
no ya en el silencio sino
en el anónimo rumor
insomne
inacabable
ese tañido
ese encaje
urdido por el tedio

DE CARCAJ: VISLUMBRES (2014)





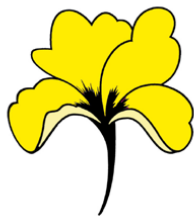
MERCEDES ROFFÉ

Es una de las voces de la poesía argentina actual de mayor reconocimiento internacional. Libros suyos se publicaron en distintos países de Hispanoamérica y, en traducción, en Italia, Inglaterra, Canadá, Brasil, Francia, Rumania, Líbano y los Estados Unidos. En 2017 se publican antologías de su obra poética en Ecuador, México, Chile, Venezuela y Puerto Rico.

Su poemario *La ópera fantasma* (Madrid/México, Vaso Roto) fue elegido como uno de los mejores libros publicados en México en 2012, y *Definiciones mayas* (1999), escogido en 2016 por el suplemento Babelia, del diario El País, de Madrid, entre los cien mejores libros publicados en español en los últimos 25 años.

La editorial Excursiones de Buenos Aires publica en 2018 su *Glosa continua. Ensayos de poética*. Sus fotografías se publicaron en *La línea azul* (Madrid, CAM, 2012), *The Eye You See* (N.Y. The Bridge, 2015) y *Otras lenguas* (Santa Fe, Palabrava, 2019). En 2021 sale en edición digital su fotolibro *Homenaje a V. H.* (Buenos Aires, Vuelo de Quimera).

Entre otras distinciones, recibió las becas John Simon Guggenheim (2001) y Civitella Ranieri (2012), y el Premio Casa Bukowski Internacional de Poesía (2021) por su trayectoria.



www.petalurgia.com

petalurgia@gmail.com

@petalurgia